

辛城教會美聖堂主日崇拜 CCC Mason Sunday Service

5/07/2023

兒童主日學畢業典禮  
Children's SS Graduation

兒童主日學校長  
Children's SS Principal

敬拜詩歌  
Worship Hymns

黃曉晴  
Gene Huang

信息  
Message

神的旨意  
God's Will  
約書亞記 Joshua 18:1-28

劉江華牧師  
Pastor Brian Liu

歡迎與報告  
Welcome & Anno.

盧榮典  
Rongdian Lu

祝禱  
Benediction

劉江華牧師  
Pastor Brian Liu

金句: 約書亞對以色列人說:「耶和華你們列祖的神所賜給你們的地, 你們耽延不去得, 要到幾時呢? (約書亞記 18:3)

Key Verse: So Joshua said to the people of Israel, "How long will you put off going in to take possession of the land, which the Lord, the God of your fathers, has given you? (Joshua 18:3)

司琴: 郭師瑜 Pianist: Shirley Kuo

敬拜團: 盧榮典, 郭九生, 劉燕平, 楊紅

Worship Team: Rongdian Lu, Jiusheng Guo, Yanping Liu, Hong Yang

影音同工: 殷榮偉, 謝頌文

A/V Workers: Rongwei Yin, Songwen Xie

翻譯: 林淑美 Interpreter: Shumay Lin

招待同工: 張樹林, 李小萍, 朱李紅

Ushers: Shulin Zhang, Xiaoping Li, Lihong Zhu

報告事項

三月奉獻	\$71,190.52
三月支出	\$69,953.93
三月結算	\$1,236.93
2023 年盈虧	(\$6,188.13)

1. 今年教會主題: 持定應許, 做主精兵。
2. 美聖堂事工協調會: 5/10 週三晚上 7:30 分, 在美聖堂 1,2 號教室舉行。
3. 大使命宣教委員會: 5/14 晚上七點透過線上開會; 請關心宣教事工的向劉淨云姐妹索取鏈接。並請為會議代禱。
4. 愛宴: 5/14 主日崇拜後舉行。有膳食團隊預備和採買, 葡萄園小組負責幫廚, 三塔院小組負責排桌椅, 磐石組和鐵塔村小組擔任廚房清理。請留步享用。此次愛宴特為短宣隊籌款, 扣除成本餘額均奉獻給短宣隊。愛宴同時有短宣隊點心義賣, 請大家支持。若開支票請寫辛城教會, 備註: 2023 泰國短宣隊。
5. 弟兄團契聚會: 5/15 週一晚 7:30, 在美聖堂舉行; 由原來的週六改在週一晚, 鼓勵更多弟兄能參加。主題: 如何守護青少年的信仰; 帶領人: 張東生。
6. 實體牧長會: 5/17 週三晚上 7:30 在美聖堂舉行, 請為會議及牧長們代禱
7. 2023 暑期兒童聖經班: 6/18-23 (主日至週五), 晚上六點到九點在美聖堂舉行。內容有聖經故事, 遊戲, 手工等。歡迎三歲到六年級小朋友參加。鏈接: <https://forms.gle/SKFe1xh7T5QGAna8A> 如需紙質報名表, 請在大堂進口處取。若父母親願意參與當義工, 請向高舒姐妹報名, 或在大堂外簽名紙上登記姓名與聯絡方式。

代禱事項

五月份美聖堂青少年主日崇拜講員安排

日期	詩歌敬拜	信息講員
5/07	Ashley Cai	蔡英杰
5/14	聯合聚會	Jack Schrand
5/21	Oliver Gao	Simon Boenaidi
5/28	王鳴飛	Simon Boenaidi

1. 李謐佳姐妹與郭序弟兄, 於昨日 5/6 美聖堂在主裡結為夫婦。願神祝福你們的婚姻成為美好見證, 使人蒙福。
2. 請為在辛城市區工作的趙雪代禱; 最近被診斷腎衰竭, 求神憐憫醫治。

Announcements

March Offering	\$71,190.52
March Expenses	\$69,953.93
March Balance	\$1,236.93
Year-to-Date Balance	(\$6,188.13)

1. **CCC Theme:** Hold Firm to God's Promises; Be a Good Soldier of Christ.
2. **Mason MC Meeting:** Is on Wed., 5/10, 7:30PM at Mason Church, classrooms #1-2.
3. **GCC Meeting:** Is on 5/14, at 7pm online. Invite those interested in this ministry to contact Joy Liu for the meeting link. Please pray for it.
4. **Love Feast:** Is held on Sunday, 5/14, after Sunday Service. The chef team will shop and prepare food, Vineyard will help in the kitchen, Three Towers sets up tables and chairs, Rock and Iron Tower clean up afterwards. Please stay to have a wonderful fellowship. This love feast is to fundraise for Thai Teams 2023. All the donations, deducting the fee for food, will be submitted to the Thai Teams. During the Love Feast, there will be a bake sale to support 2023 Thai Teams. Please write "Thailand 2023" in memo of your check.
5. **Brother Fellowship:** Is on Mon., 5/15, 7:30pm at Mason Church; the meeting time is changed from Saturday to Monday night. Topic: How Brothers Protect the Faith of the Youth. Speaker: Brother Dongsheng Zhang. All brothers are welcome to attend.
6. **Ministers-Elders Meeting:** Is on Wed., 5/17, 7:30 pm at Mason. Please pray for E/M board members
7. **2023 VBS:** 6/18-23 (Sun.-Fri.), 6-9pm at Mason. There will be Bible stories, games, crafts etc. Children aged three through 6<sup>th</sup> grade are welcome to sign up online at: <https://forms.gle/SKFe1xh7T5QGAna8A> or take a registration form at the table by the sanctuary. **If parents would like to volunteer, please sign up with sister Shu Gao or write your name and contact information on the sign-up sheet outside the sanctuary.**

Prayer Requests

May Mason YG Sun. Song Leaders & Speakers

Date	Song Leaders	Speakers
5/07	Ashley Cai	Nathan Chester
5/14	Joint with Adults	Jack Schrand
5/21	Oliver Gao	Simon Boenaidi
5/28	Dylan Wang	Simon Boenaidi

1. Sister Mijia and brother Xu Guo married in the Lord yesterday, 5/6, at Mason church. May God bless your marriage as a good testimony and a blessing to many.
2. Please pray for Xue Zhao who works in downtown Cincinnati. She has recently been diagnosed with kidney failure. May God heal her in His mercy.

## 守望禱告 (三)

「你禱告的時候，要進你的內屋，關上門，禱告你在暗中的父；你父在暗中察看，必然報答你。」(太 6:6)

在教會的生活中，有很多弟兄姐妹熱衷於在服事，為著上帝的國度擺上自己的時間和精力。一方面，我們要為著他們的擺上讚美我們的神。另一方面，基督徒也要清楚：服事上帝也包含著眼睛看不到的服事。禱告，就是這些服事中重要的一環。

我們是上帝所造的器皿。但是如果我們的服事中缺少了禱告和與上帝的交通，我們這些器皿中就會充滿自己的想法與判斷。如此，我們絕無辦法按照上帝的心意服事祂。上帝真正的心意，完全在耶穌基督裡面。感謝上帝，父懷中的獨生子將祂表明了出來(約 1:18)。

我們的主耶穌應許我們：“凡祈求的，就得著”(太 7:8)。基督徒有時禱告沒有立刻得到回應，或是得到與其所想不同的結果。此時，有人就會喪失繼續禱告的信心，甚至有人開始埋怨上帝。基督徒要捫心自問：難道上帝不知道我們禱告的事情對我們有多重要，多急迫嗎？弟兄姐妹們，上帝一切都知曉。祂知道你的苦楚，明白你的難處。而在禱告的時候，是我們忽略了一個事實：祂全知全能，祂掌管萬有。

主耶穌要我們關上門，禱告我們在暗中的父。上帝要我們先在禱告中遇見祂，因為祂要改變我們，讓我們有上帝兒女的形象。藉著我們的禱告，祂也將心意向我們闡明，使得我們的一舉一動，有祂的獨生子耶穌基督的樣式。同時，祂也將天國的奧秘指示我們。

弟兄姐妹們，不要小看了暗中的禱告！因為充滿在你暗室之中的，有天父的慈愛與應許，也有基督的赦免與饒恕，還有聖靈的能力與權柄。這是單單屬於你和上帝的時光，也是你得著能力的途徑。在這一時刻，你會變成小孩子，深深的依偎上帝的恩典中，將自己的一切交託在那亙古常在者的手中。

## Watch and Pray (3)

"But when you pray, go into your room, close the door and pray to your Father, who is unseen. Then your Father, who sees what is done in secret, will reward you." (Matthew 6:6)

In the life of the church, there are many brothers and sisters who are passionate about serving and devoting their time and energy for the kingdom of God. On the one hand, we should praise our God for their commitment. On the other hand, Christians must realize that serving God includes serving in ways that are invisible to the eye. Prayer is one of the most important of these services.

We are God-created vessels. But if prayer and fellowship with God are missing from our services, we will be filled with our own thoughts and judgments. In this way, we will never be able to serve God as He desires. The real heart of God is in Jesus Christ. Thank God that the only begotten Son in the bosom of the Father has made Him known (John 1:18).

Our Lord Jesus promises us, "He who asks receives" (Mt 7:8). Sometimes Christians do not get an immediate answer to their prayers or they get a different result than they expected. At this point, some lose faith to continue praying, and some even begin to blame God. Christians must ask themselves: Does God not know how important and urgent our prayers are for us? Brothers and sisters, God knows everything. He knows your suffering and understands your difficulties. And in the time of prayer, it is we who overlook the fact that He is omniscient, omnipotent, and in control of all things.

Jesus wants us to close the door and pray to our Father who is unseen. God wants us to meet Him first in prayer because He wants to transform us into the image of His children. Through our prayers, He also makes His will known to us so that our every action will be in the likeness of His only Son, Jesus Christ. Meanwhile, He also shows us the mysteries of the kingdom of heaven.

Brothers and sisters, do not underestimate the prayer in the dark! For the love and promise of the Father, the forgiveness and pardon of Christ, and the power and authority of the Holy Spirit fill your dark room. This is a time that belongs to you and God alone, and a way for you to be empowered. In this moment, you will become a little child, nestled deep in the grace of God, entrusting your whole being into the hands of the Ancient of Days.

## 辛城教會美聖堂

Cincinnati Chinese Church at Mason

牧會傳道人: 楊洋, 劉江華, Simon Boenaidi

Ministers: Bobby Yang, Brian Liu, Simon Boenaidi

每週聚會時間表 Service/ Meeting Schedule

主日聚會	Sunday Service	
中、英文崇拜	Chinese/English Worship	10:45 am
成人主日學	Chinese Adult Sunday School	9:30 am
兒童主日學	Children's Sunday School	10:45 am
禱告會/查經小組 Prayer Meetings/Small Group Bible Study		
週一	姊妹查經小組(線上聚會)	7:30 pm
週二	姊妹查經小組(實體聚會)	9:30 am
週三(每月第一週)	禱告會(美聖堂)	8:00 pm
週三(每月最後一週)	聯合禱告會(本堂與美聖堂輪流舉行)	7:30 pm
週四	福樂查經小組(實體與 Zoom 平台同步)	9:30 am
週四	查經小組(賴姬吟, 線上聚會)	9:30 am
週五	成人/青少年小組查經, 兒童 AWANA(美聖堂)	7:30 pm
團契聚會	Fellowship Meeting	負責人
福樂團契	每月第一週星期四早上 9:30 實體與 zoom 同步	李翠英
安德森團契	每月第一週週六 6:00 pm 輪流在各家舉行	傅亦冰
建武營團契	每月第一個週六禱告會輪流在各家舉行	張東生
加利利團契	每月第三週同工禱告會輪流各家舉行	朱文璋
UC 校園團契	每週五晚 7:30, Peoples Church 實體聚會	朱奇
Miami 校園團契	每週五晚 6:00PM, 實體聚會	唐慧瑩
青少年團契	Youth Fellowship 每週五晚上 7:30 在美聖堂	Simon Boenaidi

§ 主日崇拜，備有耳機英語翻譯。早上 9:30 開始提供兒童、青少年聚會、以及嬰幼兒看顧。

Sunday Mandarin Worship Service has English translation by earphone. Starting 9:30 AM, we also provide K-6<sup>th</sup> grade Children Gospel Group, Youth Worship Service (English), and Nursery Service.

2023 年辛城教會主題：持定應許，做主精兵

Cincinnati Chinese Church Theme for 2023:

Hold Firm to God's Promises; Be a Good Soldier of Christ

本堂地址：1393 Compton Rd. Mt. Healthy OH 45231,

Tel: (513) 931-2381 Fax: 931-2981

美聖堂地址：766 Reading Road, Mason, OH 45040,

Tel: (513) 398-1234

<http://www.cincinnati-chinese-church.com>